

Opportunity News

Noticias de los centros de oportunidad del VML

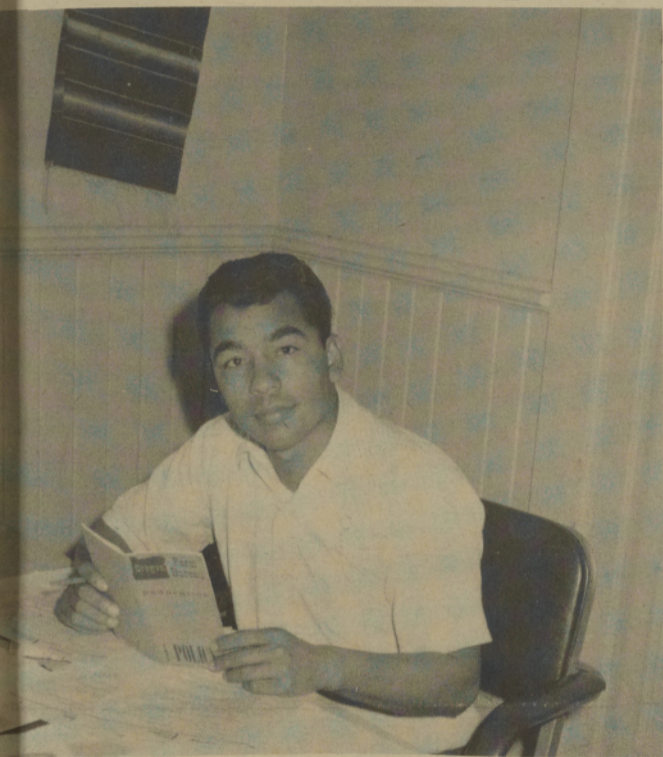
A publication of the VALLEY MIGRANT LEAGUE, Woodburn, Oregon

STAYTON
WOODBURN
DEPENDENCE
STAYTON
WOODBURN

Vol. 1, No. 9

Friday, August 13, 1965

Workers study migrant labor policy



JUAN RUIZ, assistant area director of Woodburn Opportunity Center, studies Oregon Farm Bureau policy book after attending the Bureau's convention in Bend last week.

"The migrants should get an education. They have their rights. As they progress, we will lose them. Raising wages won't keep them in farm labor once they have settled. Therefore, we must mechanize."

This was one of the important points made by the Executive Committee of the Oregon Farm Bureau Federation at their convention at Bend last week.

Gary Lansing, assistant director of Valley Migrant League, and Juan Ruiz, assistant area director of Woodburn Opportunity Center, attended the convention. They reported back to Opportunity News some of the important policy proposals the committee made.

These are some of the proposals which will affect farm workers:

- Farmers must concentrate on providing year-round employment for migrants by helping them to develop job skills and using them for jobs which were previously done by residents. The main objective here is to keep the labor force in the area year-round to avoid competition with states where there are differences in salaries and housing.
- Farmers must make a concentrated effort to upgrade housing. It is one of the key reasons why migrants prefer Oregon to other states.

"Los trabajadores migratorios deben tener una educación. Tienen sus derechos. Si progresan los perderemos. Si subimos los sueldos dejarán el trabajo de agricultura cuando se organizan. Entonces tenemos que mecanizar."

Estos son unos de los puntos importantes que hicieron el "Executive Committee" del "Oregon Farm Bureau Federation" en su convención en Bend la semana pasada.

Gary Lansing, sub-director del "Valley Migrant League," y Juan Ruiz, sub-director del Centro de Oportunidad en Woodburn, asistieron a la convención. Ellos informaron al "Opportunity News" unas de las cosas más importantes que decidieron este comité.

Aquí son unas de las decisiones que afectarán a los trabajadores de agricultura:

- Los agricultores deben tratar a dar trabajo por todo el año a los trabajadores migratorios. Esto se puede hacer en esta manera: desarrollar habilidades y usarlas por trabajos que hasta ahora han sido hecho por residentes permanentes. El objeto de esto es mantener los trabajadores en esta área todo el año para combatir competición con los estados donde hay diferencia en sueldos y condiciones en que viven.



There's double trouble or double fun - depending on how you look at it - at the Hammer camp in Stayton.

At one point this summer, four sets of twins were at the Hammer camp. One set was two teenage girls from Salem who picked for the summer. The others live with their families at the camp. Two pretty blonde girls belong to Mr. and Mrs. James McLelland. Eight year old twins are Manette and Linette. They are identical twins and it's almost impossible to tell them apart.

Mr. and Mrs. Pete Smith are parents of two sets of twins. The twins pictured above are Ronnie and Connie. The Smiths also have one set of old twins, Carolyn Jean and Charles.

Do you see double?



"DOUBLE YOUR FUN" these two sets of twins might be thinking. They are Manette (or is it Linette?), Ronnie, Connie, and Linette . . . we think! You try to tell them apart!

"DIVERSION DOBLE" estarán pensando estos mellizos. Son Manette (o tal vez Linette), Ronnie, Connie, y Linette . . . creemos! Trate Ud. a distinguirlos!



Quando hay problemas son dobles, y cuando hay diversión es doble en el campo de Hammer en West Stayton.

Una vez este verano hubo cuatro familias de mellizos en la finca de Hammer. Una familia tenía dos muchachas "teen-agers" de Salem quienes pisaron durante parte del verano. Los otros vivieron con sus familias en el campo.

Dos rubias bonitas son de la familia James McLelland. Estas mellizas tienen ocho años y se llaman Manette y Linette. Son mellizas idénticas y casi no se puede distinguirles.

La familia Pete Smith tienen dos pares de mellizos. Los del foto arriba son Ronnie y Connie. Los Smith también tienen un par de un año, son Carolyn Jean y Charles.